

Hà Nội, ngày **25** tháng **3** năm 2009

QUYẾT ĐỊNH
Ban hành Quy chế xuất khẩu than chất lượng thấp
qua khu chuyển tải Vạn Gia, tỉnh Quảng Ninh

BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG THƯƠNG

Căn cứ Nghị định số 189/2007/NĐ-CP ngày 27 tháng 12 năm 2007 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Công Thương;

Thực hiện ý kiến chỉ đạo của Phó Thủ tướng Chính phủ tại Văn bản số 8718/VPCP-KTN ngày 22 tháng 12 năm 2008 của Văn phòng Chính phủ “Về việc xuất khẩu than xấu qua cảng Vạn Gia, tỉnh Quảng Ninh”;

Xét đề nghị của Vụ trưởng Vụ Công nghiệp nặng,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này Quy chế xuất khẩu than chất lượng thấp qua khu chuyển tải Vạn Gia, tỉnh Quảng Ninh.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Điều 3. Chánh Văn phòng Bộ, Chánh Thanh tra Bộ, các Vụ trưởng, Cục trưởng, Thủ trưởng các đơn vị thuộc Bộ và các tổ chức, cá nhân liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Bí thư Trung ương Đảng;
- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng Chính phủ;
- Các Bộ: Quốc phòng, Công an, Tài chính, Giao thông vận tải, Tài nguyên và Môi trường;
- Tổng cục Hải quan;
- UBND tỉnh Quảng Ninh;
- Tòa án nhân dân tối cao;
- Viện Kiểm sát nhân dân tối cao;
- Tập đoàn Công nghiệp Than - Khoáng sản Việt Nam;
- Lưu: VT, CNg (10).

KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG



Lê Dương Quang

QUY CHẾ

**xuất khẩu than chất lượng thấp
qua khu chuyển tải Vạn Gia, tỉnh Quảng Ninh**

*(Ban hành kèm theo Quyết định số: **1517** /QĐ-BCT
ngày **25** tháng 3 năm 2009 của Bộ trưởng Bộ Công Thương)*

Chương I

QUY ĐỊNH CHUNG

Điều 1. Phạm vi điều chỉnh và đối tượng áp dụng

1. Quy chế này quy định việc thực hiện và quản lý xuất khẩu than chất lượng thấp qua khu chuyển tải Vạn Gia, tỉnh Quảng Ninh (gọi tắt là khu chuyển tải Vạn Gia).

2. Quy chế này chỉ áp dụng cho việc xuất khẩu than chất lượng thấp qua khu chuyển tải Vạn Gia. Đầu mỗi duy nhất được phép xuất khẩu than chất lượng thấp qua khu chuyển tải Vạn Gia là Tập đoàn Công nghiệp Than - Khoáng sản Việt Nam.

Điều 2. Giải thích từ ngữ

Than chất lượng thấp được quản lý xuất khẩu theo Quy chế này là than có độ tro $\geq 39,5\%$ và/hoặc trị số tỏa nhiệt toàn phần khô ≤ 4600 cal/g.

Chương II

QUY ĐỊNH CỤ THỂ

Điều 3. Trách nhiệm của Tập đoàn Công nghiệp Than - Khoáng sản Việt Nam

1. Chỉ được phép xuất khẩu than chất lượng thấp qua khu chuyển tải Vạn Gia với số lượng không vượt quá 3,0 triệu tấn/năm và chịu trách nhiệm toàn diện trước pháp luật trong việc quản lý nguồn than xuất khẩu.

2. Hàng tháng, trước ngày 28 phải gửi đăng ký kế hoạch xuất khẩu than của tháng tiếp theo cho các cơ quan chức năng liên quan trên địa bàn tỉnh Quảng Ninh (Sở Công Thương, Công an, Hải quan, Bộ đội Biên phòng, Cảng vụ hàng hải, Cảng vụ đường thủy nội địa khu vực I, Cảng vụ đường thủy nội địa Quảng Ninh).

Nội dung kế hoạch xuất khẩu than bao gồm:

- a) Tên, số hiệu phương tiện vận chuyển than, danh sách thuyền viên.
- b) Tên, địa chỉ giao dịch của khách hàng nước ngoài mua than.
- c) Khối lượng, chất lượng, nguồn gốc than xuất khẩu.
- d) Địa điểm giao, nhận than (cảng, bến thủy nội địa đã được cơ quan quản lý cấp phép); thời gian dự kiến giao, nhận than.
- đ) Địa điểm (cảng, bến) dỡ than ở nước ngoài.

Trường hợp có thay đổi đột xuất, chậm nhất sau 02 (hai) ngày làm việc phải có thông báo lại với các cơ quan chức năng nêu trên.

3. Thỏa thuận với khách hàng nước ngoài mua than về phương tiện sử dụng để vận chuyển than; ký hợp đồng xuất khẩu than với khách hàng nước ngoài mua than theo nguyên tắc sau:

- a) Giá bán than là giá FOB tại khu chuyển tải Vạn Gia; thanh toán tiền mua than qua ngân hàng.
- b) Tập đoàn chịu chi phí vận chuyển và trách nhiệm trong quá trình vận chuyển than từ bến, cảng nhận than đến khu chuyển tải Vạn Gia.
- c) Khách hàng nước ngoài mua than chịu chi phí vận chuyển và trách nhiệm trong quá trình vận chuyển than từ khu chuyển tải Vạn Gia tới cảng, bến dỡ than ở nước ngoài.

4. Xây dựng quy trình giao-nhận, giám sát từ khâu giao, nhận than lên tàu tại các cảng, bến thủy nội địa đến vận chuyển than tới khu chuyển tải Vạn Gia; làm thủ tục xuất khẩu và giao than cho khách hàng. Gửi quy trình này cho các cơ quan chức năng liên quan trên địa bàn tỉnh Quảng Ninh nêu tại Khoản 2 Điều 3 trước khi thực hiện công tác xuất khẩu than.

5. Phối hợp với khách hàng nước ngoài mua than và các ngành liên quan giải quyết kịp thời các vấn đề phát sinh về phương tiện và con người trong quá trình vận chuyển than từ khu chuyển tải Vạn Gia đến cảng, bến dỡ than ở nước ngoài.

6. Hàng tháng, trước ngày 5 phải lập báo cáo về tình hình thực hiện xuất khẩu than theo Quy chế này gửi Bộ Công Thương, Bộ Tài nguyên và Môi trường, Tổng cục Hải quan (Bộ Tài chính), Sở Công Thương tỉnh Quảng Ninh. Nội dung báo cáo tình hình thực hiện xuất khẩu than bao gồm:

- a) Kết quả thực hiện về khối lượng, chất lượng, giá xuất khẩu, nguồn gốc than xuất khẩu.
- b) Nhận xét, đánh giá tình hình thực hiện các quy định khi xuất khẩu than, kiến nghị (nếu có).

7. Rà soát, sửa đổi, bổ sung, hoàn thiện các quy chế, quy định nội bộ của Tập đoàn để ngăn chặn, xử lý nghiêm và triệt để hiện tượng móc nối để xuất khẩu trái phép than nói chung và than chất lượng thấp nói riêng.

Điều 4. Trách nhiệm của Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh

1. Phối hợp với các Bộ, ngành liên quan chỉ đạo các cơ quan chức năng trên địa bàn giám sát việc xuất khẩu; giải quyết kịp thời các thủ tục theo chức năng và thẩm quyền, tạo thuận lợi cho Tập đoàn Công nghiệp Than - Khoáng sản Việt Nam thực hiện xuất khẩu than qua khu chuyển tải Vạn Gia theo Quy chế này và các quy định hiện hành liên quan; cụ thể như sau:

a) Công an: kiểm tra nhân sự, cấp giấy phép xuất, nhập cảnh cho các thuyền viên trên từng phương tiện, theo từng chuyến, phù hợp với kế hoạch đăng ký của Tập đoàn Công nghiệp Than - Khoáng sản Việt Nam và đảm bảo đúng quy định về xuất, nhập cảnh.

b) Cảng vụ đường thủy nội địa khu vực I, Cảng vụ đường thủy nội địa Quảng Ninh: kiểm tra, làm thủ tục cho phương tiện ra, vào cảng, bến thủy nội địa nhận than theo quy định, phù hợp với kế hoạch đăng ký của Tập đoàn Công nghiệp Than - Khoáng sản Việt Nam.

c) Hải quan: kiểm tra và làm thủ tục thông quan hàng hoá khi Tập đoàn Công nghiệp Than - Khoáng sản Việt Nam xuất trình đầy đủ hồ sơ theo quy định và phù hợp kế hoạch đăng ký của Tập đoàn.

d) Bộ đội Biên phòng, Cảng vụ hàng hải: kiểm tra, làm thủ tục xuất, nhập cảnh cho phương tiện vận chuyển, thuyền viên khi đảm bảo các thủ tục theo quy định.

đ) Sở Công Thương: theo dõi, tổng hợp tình hình thực hiện xuất khẩu than, báo cáo Ủy ban nhân dân Tỉnh; chủ trì, phối hợp với các cơ quan chức năng của Tỉnh tháo gỡ những vướng mắc phát sinh trong quá trình thực hiện.

2. Chỉ đạo các cơ quan chức năng của Tỉnh thống nhất với cơ quan có trách nhiệm của nước ngoài mua than về việc quản lý hoạt động của phương tiện và con người tham gia vận chuyển than từ khu chuyển tải Vạn Gia đến các cảng, bến dỡ than; tăng cường kiểm tra, kiểm soát các hoạt động liên quan đến xuất khẩu than chất lượng thấp qua khu chuyển tải Vạn Gia.

Điều 5. Trách nhiệm của Bộ Công Thương

1. Chủ trì, phối hợp với Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh và các Bộ, ngành liên quan chỉ đạo Tập đoàn Công nghiệp Than - Khoáng sản Việt Nam triển khai thực hiện việc xuất khẩu than theo Quy chế này; rút kinh nghiệm, đề xuất giải pháp báo cáo Thủ tướng Chính phủ xử lý các bước tiếp theo.

2. Chủ trì, phối hợp với Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh và các Bộ, ngành liên quan kiểm tra việc thực hiện Quy chế này.

Chương III

XỬ LÝ VI PHẠM VÀ ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

Điều 6. Xử lý vi phạm

1. Mọi hành vi vi phạm các quy định về xuất khẩu than chất lượng thấp qua khu chuyên tải Vạn Gia theo Quy chế này, tùy theo mức độ vi phạm sẽ bị xử phạt theo quy định của Nghị định số 06/2008/NĐ-CP ngày 16 tháng 01 năm 2008 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động thương mại, Nghị định số 77/2007/NĐ-CP ngày 29 tháng 7 năm 2007 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 150/NĐ-CP ngày 29 tháng 7 năm 2004 của Chính phủ quy định về xử phạt hành chính trong lĩnh vực khoáng sản và các văn bản pháp luật khác có liên quan.

2. Cán bộ, công chức Nhà nước lợi dụng chức vụ, quyền hạn vi phạm Quy chế này, tùy theo mức độ và hành vi vi phạm có thể bị xử lý kỷ luật, xử lý hành chính hoặc truy cứu trách nhiệm hình sự theo quy định của pháp luật.

Điều 7. Điều khoản thi hành

1. Tập đoàn Công nghiệp Than - Khoáng sản Việt Nam và các cơ quan, tổ chức, cá nhân liên quan đến việc xuất khẩu than chất lượng thấp qua khu chuyên tải Vạn Gia có trách nhiệm thực hiện nghiêm túc ý kiến chỉ đạo của Phó Thủ tướng Chính phủ do Văn phòng Chính phủ thông báo tại Văn bản số 8718/VPCP-KTN ngày 22 tháng 12 năm 2008 của “V/v xuất khẩu than xấu qua cảng Vạn Gia, tỉnh Quảng Ninh”; các Thông tư số 04/2007/TT-BCT và số 05/2007/TT-BCT ngày 22 tháng 10 năm 2007 của Bộ Công Thương hướng dẫn điều kiện kinh doanh than, hướng dẫn xuất khẩu than; các quy định pháp luật khác có liên quan và các quy định tại Quy chế này.

2. Trong quá trình thực hiện Quy chế này nếu có vướng mắc, tổ chức, cá nhân có liên quan phản ánh kịp thời bằng văn bản về Bộ Công Thương để xem xét, giải quyết./.



KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG



* Lê Dương Quang